



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

nr 2 (223)

www.dzielnica7.krakow.pl

SIERPIEŃ 2015

ISSN 1505-7062

egzemplarz bezpłatny

KRK

Budżet obywatelski 2015

Oplaca się decydować.
Decyduj o swoim
mieście i dzielnicy.



www.budzet.krakow.pl

PODSUMOWANIE

Dobiegła końca tegoroczna edycja Budżetu Obywatelskiego w Dzielnicy VII (jak i w całym Krakowie). W tym roku mieszkańcy Zwierzynca po raz trzeci wybierali najlepsze, spośród zgłoszonych przez siebie projektów. W bieżącym roku do decyzji mieszkańców należało rozdysponowanie kwoty 300 tysięcy złotych – najwięcej ze wszystkich organizowanych edycji projektu. W porównaniu do innych części miasta, Zwierzyniec w kwestii partycypacji obywatelskiej wypadł co najmniej świetnie. W ramach procedury Budżetu Obywatelskiego zorganizowanych zostało 15 spotkań informacyjnych, a mieszkańcy przygotowali i zgłosili 39 projektów (po dzielnicy VIII Dębniaki była to druga największa liczba zgłoszonych zadań).

ciąg dalszy na str. 5 ▷

ZDANIEM PRZEWODNICZĄCEGO

Zwierzyniec przyspiesza ...

Choć chwalenie dnia przed zachodem słońca czasami może zapeszyć, to wierzę, że w tym roku nasze inwestycje i inne przedsięwzięcia zakończymy z sukcesem. Już dziś widzimy, jak praca ostatnich lat daje owoce. Rozbudowa przedszkola przy ul. Emaus, wynegocjowane remonty ulic Chełmskiej, Królowej Jadwigi (od Piastowskiej do Focha)

i al. Focha, rozpoczęcie nowej aranżacji Skweru Konika Zwierzynieckiego, dookończenie dokumentacji przebudowy V i bardzo zaawansowane prace nad projektem VI etapu przebudowy ul. Królowej Jadwigi, prace nad dokumentacją dla budowy Trasy Zwierzynieckiej i wielopoziomowego parkingu oraz zaawansowane prace na rzecz przywrócenia świetności Strzelnicy. To największe inwestycje w naszej dzielnicy finansowane bezpośrednio z budżetu miasta. Być może, po prostu przyszedł czas na takie działania na Zwierzyncu, ale osobiście wierzę, że to wynik znakomitej

ciąg dalszy na str. 5 ▷



Ul. Rzepichy

BRAKUJĄCE CHODNIKI

Codzienna bolączka wielu mieszkańców

Sporym problemem dotyczącym wielu mieszkańców naszego miasta jest brak chodników przy ruchliwych drogach. W Krakowie są dziesiątki miejsc przy głównych arteriach, w których piesi muszą poruszać się poboczem jezdni, często dosyć wąskim. Wiele osób tylko w takich warunkach może się dostać ze swoich domów do przystanków komunikacji miejskiej, sklepów i innych ważnych lokalizacji. Taka sytuacja stanowi olbrzymie zagrożenie dla bezpieczeństwa i jest przyczyną wielu wypadków. Skutki niektórych z nich bywają niestety śmiertelne.

ciąg dalszy na str. 10 ▷

w numerze:

► Brakujące chodniki –
bolączka mieszkańców
str. 1

► Z działalności Rady
Dzielnicy VII Zwierzyniec
str. 2

► Budżet obywatelski 2015
w Dzielnicy VII Zwierzyniec
str. 5

► Święto Dzielnicy VII –
Lajkoniki 2015
str. 6

► Trasa
Zwierzyniecka
str. 8

► Zieleń w mieście –
ZZM już działa
str. 9

► 72. rocznica pacyfikacji
Woli Justowskiej
str. 11



Z DZIAŁALNOŚCI RADY DZIELNICY VII

17 LUTEGO 2015 R. ODBYŁA SIĘ IV SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC.

Podjęto następujące uchwały: **Uchwała nr IV/36/2015** w sprawie opinii dotyczącej ustalenia warunków zabudowy dla inwestycji przy ul. Pększycza-Grudzińskiego w Krakowie (*Rada negatywnie zaopiniowała inwestycję – budowę czterech budynków mieszkalnych wielorodzinnych*).

Uchwała nr IV/37/2015 w sprawie Dzielnicowego Zespołu Koordynacyjnego działającego w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa pod nazwą „Bezpieczny Kraków” na lata 2015-2018 (*wydelegowano członków Rady Dzielnicowej oraz wskazano osoby spoza Rady, które zostaną powołane do składu Zespołu*).

Uchwała nr IV/38/2015 w sprawie podziału środków finansowych na „Obsługę Dzielnic” w 2015 r. (*Rada zawnioskowała o następujący podział środków w łącznej kwocie 34 000 zł: 2 900 zł – składki na ubezpieczenia społeczne, 16 600 zł - wynagrodzenia bezosobowe, 5 100 zł – zakup materiałów i wyposażenia, 4 200 zł – zakup energii, 500 zł – zakup usług remontowych, 2 200 zł – zakup usług pozostałych, 2 000 zł – opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych, 500 zł – opłaty na rzecz budżetów jednostek samorządu terytorialnego*).

Uchwała nr IV/39/2015 w sprawie rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnic VII Zwierzyniec na rok 2015

Rada zdecydowała o przeznaczeniu środków w łącznej kwocie 2 798 311 zł na następujące zadania:

PRACE REMONTOWE:

SZKÓŁ PODSTAWOWYCH, GIMNAZJÓW, PRZEDSZKOLI ORAZ ŻŁOBKÓW

Szkoła Podstawowa nr 48 – remont dachu sali gimnastycznej	45 480 zł
Przedszkole nr 78 – ułożenie mat z tworzywa sztucznego na placu zabaw	44 000 zł
Przedszkole nr 78 – modernizacja tablicy rozdzielczej	3 000 zł
Przedszkole nr 78 (filia ul. Jodłowa) – modernizacja wentylacji w kuchni	20 000 zł
Przedszkole nr 78 (filia ul. Jodłowa) – cyklinowanie parkietu w sali zabaw	3 500 zł
Szkoła Podstawowa nr 72 – naprawa i pokrycie asfaltem wewnętrznej drogi dojazdowej do szkoły	45 000 zł

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 18 (Gimnazjum nr 20) – wymiana pokrycia dachu sali gimnastycznej, remont rynien i rur spustowych	44 240 zł
Przedszkole nr 9 – malowanie ścian wewnętrznych I p. i kuchni	10 000 zł
Doposażenie placu zabaw przy Przedszkolu nr 9	40 000 zł
Modernizacja obiektów sportowych przy Szkole Podstawowej nr 48 (zadanie zgłoszone do WPF)	180 000 zł
Modernizacja infrastruktury sportowej przy Szkole Podstawowej nr 72	27 000 zł
BUDOWA, MODERNIZACJA, PRACE REMONTOWE OGRÓDKÓW JORDANOWSKICH, ZIELEŃCÓW, SKWERÓW	
Budowa miejsca rekreacji fizycznej Rudawa-Focha (WPF: 2015-2016)	7 000 zł
Bieżące utrzymanie skwerów, zieleńców i ogródków jordanowskich wraz z małą architekturą we wskazanych lokalizacjach	110 000 zł
Budowa, modernizacja, doposażenie ogródków jordanowskich oraz zakup i montaż ławek i koszy na śmieci	100 000 zł
Montaż ławek na al. Waszyngtona według wskazań Dzielnic	7 000 zł
BUDOWA, MODERNIZACJA, PRACE REMONTOWE MIEJSKIEJ INFRASTRUKTURY DROGOWEJ	
Budowa oświetlenia w ul. Podkamyk (WPF)	39 680 zł
Budowa oświetlenia w ul. Oświęcimskiej (WPF)	37 800 zł
Budowa oświetlenia w ul. Fabijańskich (WPF)	68 260 zł
Budowa oświetlenia w ul. Astronautów (WPF)	10 000 zł
Budowa oświetlenia w ul. Złota boczna (WPF)	25 000 zł
Montaż szafy oświetleniowej w ul. Do Przystani (WPF)	15 000 zł
Przebudowa chodnika w ul. Tatarskiej pod przewiązką (WPF)	99 380 zł
Montaż urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego według wskazań Dzielnic	10 000 zł
Remonty dróg i chodników na terenie Dzielnic VII według kolejności wskazanej przez Dzielnicę (1. ul. Nietoperzy – dokończenie nakładki, 2. ul. Królowej Jadwigi – remont chodnika od ul. Malczewskiego do ul. Hofmana, 3. ul. Dunin-Wąsowicza – kontynuacja remontu chodnika do ul. Lelewela, 4. al. Focha – remont chodnika od wjazdu do szpitala do ul. Kasztelańskiej wraz z łukiem w ul. Wyczółkowskiej, 5. ul. Czecha – remont nawierzchni, 6. ul. Uboczna – kontynuacja remontu nawierzchni, 7. ul. Senatorska – remont chodnika od wjazdu do przychodni do wjazdu do Almy, 8. ul. Włóczków – od ul. Tatarskiej do już wyremontowanego odcinka, 9. ul. Podkamyk – remont nawierzchni dłuższego sięgacza, 10. ul. Salwatorska – remont chodnika od ul. Kraszewskiego do ul. Filareckiej po stronie nieparzystej,	1 150 000 zł

11. ul. Kasztelańska – kontynuacja remontu chodnika, 12. ul. księcia Józefa – chodnik w rejonie ul. Pajęcznej (zakres wynikający z ustaleń z ZIKiT)	
remont chodników wskazanych do realizacji odrębną uchwałą	73 471 zł
LOKALNE WYDARZENIA: OŚWIATOWE, KULTURALNE, SPORTOWE I REKREACYJNE	
Organizacja oraz współorganizacja imprez kulturalnych na terenie Dzielnic VII Zwierzyniec	25 000 zł
Bieg Śladami Panien Zwierzynieckich	10 000 zł
PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW "BEZPIECZNY KRAKÓW"	
Zakup dla Komisariatu Policji IV w Krakowie dwóch radiotelefonów „nasobnych”	7 000 zł
Zakup materiałów profilaktycznych	1 600 zł
Zakup nagród rzeczowych dla uczestników konkursów i festynów organizowanych przez SMMK w ramach działań profilaktycznych oraz edukacyjnych na terenie Dzielnic VII	1 500 zł
Zakup nagród dla uczestników akcji „Bezpieczne ferie” oraz „Bezpieczne wakacje” organizowanych na terenie Dzielnic VII Zwierzyniec	1 500 zł
Współfinansowanie zakupu „Autochodzika”	1 100 zł
Zakup nagród dla uczestników akcji ekologicznych	1 000 zł
Zakup radiowozu nieoznakowanego dla IV Komisariatu Policji – współfinansowanie	20 000 zł
DZIELNICOWY PROGRAM WSPIERANIA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH	
Dofinansowanie zajęć z hipoterapii i rehabilitacji ruchowej niepełnosprawnych dzieci i młodzieży z terenu Dzielnic VII w ORiRK „Tabun”	12 000 zł
Współfinansowanie Integracyjnego Dnia Dziecka w Olszanic w ORiRK „Tabun”	3 000 zł
Realizacja projektu socjalnego o charakterze integracyjnym, w ramach którego zostanie zorganizowana integracyjne kolacja wigilijna dla osób niepełnosprawnych	1 500 zł
Terapia zajęciowa dla niepełnosprawnych uczestników Klubu Seniora przy al. Focha	2 500 zł
Wyjazdy krótkoterminowe, integracyjno-terapeutyczne dla niepełnosprawnych uczestników Klubu Seniora przy al. Focha	6 500 zł
Cykl imprez integracyjnych dla niepełnosprawnych uczestników Klubu Seniora przy al. Focha	4 500 zł
Dofinansowanie działalności ogólnospawniającej niepełnosprawnych uczestników Klubu seniora przy al. Focha	2 500 zł

Organizacja wydarzeń, zajęć, wyjazdów o charakterze integracyjnym, rehabilitacyjnym czy terapeutycznym dla osób niepełnosprawnych z terenu Dzielnicy VII – otwarty konkurs ofert z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych	24 000 zł
Działalność na rzecz osób niepełnosprawnych z terenu Dzielnicy VII Zwierzyniec – otwarty konkurs ofert z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych	12 000 zł
Obniżanie krawężników, wykonywanie pasów medialnych przy przejściach dla pieszych, dostosowanie peronów przystankowych oraz usuwanie innych barier architektonicznych dla osób niepełnosprawnych według wskazań Dzielnicy	71 500 zł
DZIELNICOWY PROGRAM OCHRONY ZDROWIA I PROFILAKTYKI ZDROWOTNEJ	
Program wykrywania wad postawy u dzieci ze szkół podstawowych z wykorzystaniem zjawiska mory projekcyjnej wraz z gimnastyką korekcyjną	14 000 zł
Program profilaktyki następstw dysplazji stawów biodrowych – wczesne rozpoznanie dysplazji stawów biodrowych wśród niemowląt zamieszkałych na terenie Dzielnicy VII	8 000 zł
DZIELNICOWY PROGRAM WSPIERANIA DZIAŁALNOŚCI MIEJSKICH PLACÓWEK: OŚWIATY, KULTURY, SPORTU, POMOCY SPOŁECZNEJ I ZDROWIA	
ZSO nr 18 – dofinansowanie działalności Klubu Europejskiego	1 000 zł
ZSO nr 18, dla Gimnazjum nr 20 – zakup nagród w konkursie „Milowy Krok”	1 000 zł
ZSO nr 18 – zakup nagród w konkursach	3 000 zł
SP nr 31 – zakup nagród w konkursach	3 500 zł
SP nr 32 – zakup nagród w konkursach	2 000 zł
SP nr 48 – zakup nagród w konkursach	2 000 zł
SP nr 72 – zakup nagród w konkursach	2 000 zł
Przedszkole Samorządowe nr 9 – konkurs plastyczny „Pejzaż Zwierzyniecki”	3 000 zł
Przedszkole Samorządowe nr 76 – konkurs „Bezpieczny Przedszkolak”	1 000 zł
Zakup pomocy dydaktyczno-wychowawczych dla Filii Przedszkola samorządowego nr 78	1 000 zł
KK „Chełm” – działalność bieżąca	3 000 zł
KK „Przegorzały” z filią w Bielanych – działalność bieżąca	6 000 zł
KK „Wola” – działalność bieżąca	3 000 zł
Muzeum Historyczne Miasta Krakowa – Oddział ul. Królowej Jadwigi 41 – działalność bieżąca	12 000 zł
Krowoderska Biblioteka publiczna, Filia ul. Fałata – zakup książek	3 000 zł
Krowoderska Biblioteka Publiczna, Filia ul. Komorowskiego – zakup książek	3 000 zł

Krowoderska Biblioteka Publiczna, Filia ul. Królowej Jadwigi – zakup książek	3 000 zł
Dofinansowanie działalności klubu seniora przy KK „Chełm”	4 000 zł
Dofinansowanie działalności klubu seniora przy KK „Przegorzały”	4 000 zł
Dofinansowanie organizacji Dnia Seniora	1 000 zł
Dofinansowanie działalności Klubu Seniora działającego przy al. Focha	6 000 zł
Zakup przyborów i podręczników szkolnych dla dzieci potrzebujących pomocy, zamieszkałych na terenie Dzielnicy VII	7 000 zł
Miejski program sportowy „Mój Trener” realizowany na terenie boiska wielofunkcyjnego według wskazania Dzielnicy – współfinansowanie	18 000 zł
Remont dachu (wymiana stropodachu wraz z ociepleniem) w Klubie Kultury „Chełm”	47 000 zł
Bursa Szkolnictwa Ponadpodstawowego nr 1 – prace remontowe w pomieszczeniach Bursy	20 000 zł
Zakup sprzętu sportowego dla Klubu Sportowego „Zwierzyniecki”	7 000 zł
Zakup kajaków dla Kolejowego Klubu Wodnego 1929	6 000 zł
WSPÓŁPRACA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI DZIAŁAJĄCYMI NA OBSZARZE DZIELNICY	
Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej – organizacja lokalnych imprez sportowo-rekreacyjnych	15 000 zł
wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej – organizacja letnich obozów sportowych dla dzieci i młodzieży z terenu Dzielnicy VII	12 000 zł
Kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego – organizacja wydarzeń kulturalnych na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec	10 000 zł
KOMUNIKACJA Z MIESZKAŃCAMI DZIELNICY	
Redakcja gazetki	3 500 zł
Druk gazetki	13 000 zł
Obsługa strony internetowej	2 800 zł
Fotografowanie wydarzeń w dzielnicy	2 000 zł
Wykonanie odbitek fotograficznych	200 zł
Wykonanie gadżetów promocyjnych	2 800 zł
Remont, modernizacja lub wymiana tablic informacyjnych Rady Dzielnicy według wskazań Dzielnicy	10 000 zł
INNE	
Zakup kserokopiarki – zadanie z zakresu obsługi administracyjno-biurowej Rady i Zarządu Dzielnicy VII	9 000 zł
Budżet Obywatelski – rok realizacji 2015	100 000 zł

Uchwała nr IV/40/2015 w sprawie zmiany Uchwały nr LVI/623/2014 Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec z dnia 8 lipca 2014 r. w sprawie przystąpienia i przeznaczenia środków finansowych w ramach zadań priorytetowych w 2015 r. na „Program współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie” (*Rada potwierdziła wcześniejszy podział środków na zadania, wskazując źródła finansowania w oparciu o zapisy nowego statutu*).

Uchwała nr IV/41/2015 w sprawie zmiany Uchwały nr LVIII/640/2014 Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec z dnia 26 sierpnia 2014 r. w sprawie przystąpienia do otwartego konkursu ofert w ramach współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego w 2015 roku (*wprowadzona zmiana dotyczyła skreślenia paragrafu odnoszącego się do zapisów statutu, który przestał obowiązywać*).

Uchwała nr IV/42/2015 w sprawie anulowania uchwał związanych z zadaniami inwestycyjnymi planowanymi przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2015 i 2016 (*anulowano uchwały nr: LI/568/2014, LIX/642/2014, LXI/674/2014, dotyczące wniosków wprowadzenie zmian do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Finansowego*).

Uchwała nr IV/43/2015 w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dotyczącego wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2015-2016 LIX/648/2014 (*uchwała dotyczy zadania pn. „Budowa miejsca rekreacji fizycznej Rudawa-Focha”*).

Uchwała nr IV/44/2015 w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa i do Rady Miasta Krakowa dotyczącego wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2015-2019 (*uchwała dotyczy zadania pn. „Budowa chodnika na ul. Korzeniaka – od ul. Olszanickiej do ul. Skargi”*).

Uchwała nr IV/45/2015 w sprawie zmian uchwał Rady Dzielnicy VII Zwie-

rzyniec oraz korekt uchwał dotyczących wniosków do Prezydenta Miasta Krakowa o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadań inwestycyjnych Rady Dzielnicy VII planowanych w latach 2013-2015 (uchwała dotyczy następujących zadań: modernizacja obiektów sportowych przy Szkole Podstawowej nr 48, budowa oświetlenia w ul. Podkamyk, budowa oświetlenia w ul. Oświęcimskiej, budowa oświetlenia w ul. Fabjańskich, przebudowa chodnika w ul. Tatarskiej pod przewiązką, montaż szafy oświetleniowej w ul. Do Przystani, budowa oświetlenia w ul. Astronautów, budowa oświetlenia w ul. Złota boczna).

Uchwała nr IV/46/2015 w sprawie opinii dotyczącej zniesienia statusu pomnika przyrody w odniesieniu do drzew na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec (Rada pozytywnie zaopiniowała podjęcie w/w decyzji w odniesieniu do trzech drzew: dębu czerwonego rosnącego na terenie Parku Decjusza i dwóch kasztanowców białych rosnących przy al. Waszyngtona).

3 MARCA 2015 R. ODBYŁA SIĘ V SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr V/47/2015 w sprawie opinii dotyczącej zbycia części działki nr 208/2/A, obr. 51 Krowodrza, położonej w rejonie ul. Korzeniaka w Krakowie (Rada wydała pozytywną opinię w powyższej sprawie).

Uchwała nr V/48/2015 w sprawie opinii dotyczącej zbycia działki nr 237/6, obr. 17 Krowodrza, położonej w rejonie ul. Przegorzalskiej w Krakowie LIX/653/2014 (Rada wydała pozytywną opinię w powyższej sprawie).

Uchwała nr V/49/2015 w sprawie konsultacji projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie wykazu dróg, obiektów i terenów, na których realizowane są zadania Dzielnicy

(Rada zajęła następujące stanowisko:

» negatywnie zaopiniowano projekt w zakresie wykazu dróg publicznych, wnioskując przy tym o przedstawienie do konsultacji wykazu dróg z podziałem na: drogi dojazdowe, lokalne, zbiorcze i główne,

» pozytywnie zaopiniowano projekt w zakresie dróg wewnętrznych na terenie dzielnicy,

» pozytywnie zaopiniowano projekt w zakresie wykazu samorządowych przedszkoli, szkół podstawowych, gim-

nazjów i żłobków na terenie dzielnicy,

» negatywnie zaopiniowano projekt w zakresie wykazu ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów na terenie dzielnicy, wnioskując o dokonanie szeregu zmian,

» negatywnie zaopiniowano projekt w zakresie wykazu osiedlowej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej na terenie dzielnicy, wnioskując o dopisanie kolejnych obiektów).

24 MARCA 2015 R. ODBYŁA SIĘ VI SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr VI/50/2015 w sprawie zmiany w składzie Komisji Edukacji oraz Dzielnicowego Budżetu Obywatelskiego Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (ze składu komisji odwołany został pan Witold Górny).

Uchwała nr VI/51/2015 w sprawie opinii dotyczącej zbycia działki nr 745, obr. 21 Krowodrza, położonej przy ul. Orlej w Krakowie (Rada wydała pozytywną opinię w powyższej sprawie).

Uchwała nr VI/52/2015 w sprawie opinii dotyczącej ewentualnej zamiany działek objętych „Trasą Zwierzyniecką” położonych przy ul. Odlewniczej w Krakowie za działki położone przy al. Focha (Rada wydała negatywną opinię w powyższej sprawie).

Uchwała nr VI/53/2015 w sprawie zmiany w składzie Komisji Infrastruktury i Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (ze składu komisji odwołany został pan Andrzej Hawranek).

Uchwała nr VI/54/2015 w sprawie zmiany Uchwały nr IV/39/2015 Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec z dnia 17 lutego 2015 r. w sprawie rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2015 (Rada dokonała następujących zmian w uchwale: zrezygnowano z zadania „Bieżące utrzymanie skwerów, zieleńców i ogródków jordanowskich wraz z małą architekturą na kwotę 110 000 zł, a pozyskane środki rozdzielono na następujące zadania:

» Przedszkole nr 76 – uporządkowanie terenu ogrodu – 14 000 zł,

» Klub Sportowy „Nadwiślan” – dofinansowanie remontu zadaszenia wiaty do składowania kajaków- 5 000 zł,

» Klub Sportowy „Nadwiślan” – współfinansowanie zakupu kajaka profesjonalnego K 4 – 10 000 zł,

» Szkoła Podstawowa nr 48 – zakup

i montaż monitoringu – 15 000 zł,

» Budowa, modernizacja, doposażenie ogródków jordanowskich oraz zakup i montaż ławek i koszy na śmieci, wskazanych odrębną uchwałą – dodatkowo kwota 64 600 zł,

» zakup dla Komisariatu Policji IV w Krakowie dwóch telefonów „nasobnych” marki Motorola MTP 3250” – dodatkowo kwota 1 400 zł (zadanie otrzymało nową nazwę: „Zakup radiotelefonów działających w standardzie TETRA dla Komisariatu IV Policji w Krakowie”).

Uchwała nr VI/55/2015 w sprawie korekty Uchwały nr IV/45/2015 Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec z dnia 17 lutego 2015 roku w sprawie zmian uchwał Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec oraz korekt uchwał dotyczących wniosków do Prezydenta Miasta Krakowa o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadań inwestycyjnych Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec planowanych w latach 2013-2015 (korekta dotyczy zadania pn. „Budowa oświetlenia w ul. Oświęcimskiej”).

Uchwała nr VI/56/2015 w sprawie zmiany Uchwały nr V/49/2015 Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec z dnia 3 marca 2015 r. w sprawie konsultacji projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie wykazu dróg, obiektów i terenów, na których realizowane są zadania Dzielnicy

(Rada zajęła następujące stanowisko:

- pozytywnie zaopiniowano projekt w zakresie wykazu dróg publicznych na terenie dzielnicy, pod warunkiem dopisania ulic klasy „Z” i „G” (tj. zbiorczych i głównych),

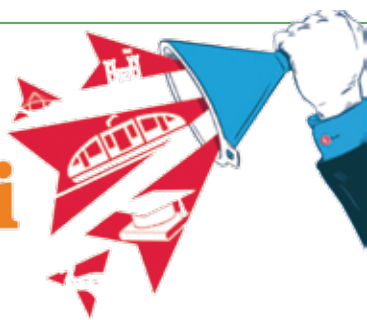
- pozytywnie zaopiniowano projekt w zakresie wykazu ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów na terenie Dzielnicy VII, pod warunkiem wprowadzenia kilku zmian).

OPRACOWAŁA: **GRAŻYNA ROJEK**

PEŁNY TEKST UCHWAŁ DOSTĘPNY JEST NA STRONIE INTERNETOWEJ DZIELNICY VII www.dzielnica7.krakow.pl ORAZ W BIULETYNIE INFORMACYJNYM URZĘDU MIASTA KRAKOWA: www.bip.krakow.pl

Wykaz dyżurów radnych 7. kadencji Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec znajduje się na stronie internetowej dzielnicy: www.dzielnica7.krakow.pl, w zakładce SAMORZĄD.

Budżet obywatelski 2015



W DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC - podsumowanie

ciąg dalszy ze str. 1

▷ **W**arto podkreślić, że przygotowane propozycje były bardzo wysokiej jakości, co udowodniła weryfikacja formalno-prawna, w ramach której odrzucono jedynie 5 projektów – z których 2 zostały jednak poddane głosowaniu, gdyż ich wnioskodawcy zdołali skutecznie odwołać się od decyzji urzędników. Dwa projekty natomiast, zostały, za wolą i wiedzą wnioskodawców, połączone w jeden, gdyż ich zakres tematyczny i miejsce realizacji były podobne. Tym samym głosowaniu w dniach 20-28 czerwca br. poddano 35 zadań, najwięcej spośród wszystkich krakowskich dzielnic. Frekwencja w Krakowie nie była imponująca, sięgając zaledwie ok. 8%, jednak i w tym przypadku nasza część mieszkańców miasta okazała się znacznie bardziej zaangażowana. Choć poziom ok. 15% frekwencji nie jest wynikiem zapierającym dech w piersiach, jednak mieszkańcom Dzielnicy VII należą się ogromne podziękowania za – i tym razem – największe zaangażowanie w głosowanie w odniesieniu do całego miasta. Warto także podkreślić, że z edycji na edycję liczba głosujących obywateli Zwierzynicy rośnie.

Po podliczeniu wszystkich głosów (zdecydowana większość została oddana w formie elektronicznej) wyłoniła się lista zadań-projektów, które będą realizowane przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec w latach 2015-2016.

Zadanie, które zdobyło największą ilość punktów (1128), to: „Stworzenie w Szkole Podstawowej nr 48 osiedlowego klubu sportowo-kulturalnego służącego integracji społeczności Bielani”. Projektem, który nieznacznie przegrał głosowanie była „Budowa wielopokoleniowego placu zabaw w Parku Decjusza” – różnica wyniosła zaledwie

32 punkty, co dla lepszego zobrazowania można przeliczyć na ilość 11 osób głosujących, oddających maksymalne, możliwe 3 punkty na zadanie. Z racji wzajemnej relacji kwot propozycji zadań, drugi projekt nie będzie mógł zostać zrealizowany (jego planowany koszt jest wyższy niż kwota pozostała po realizacji zadania zwycięskiego). Dla pocieszenia dodam tylko, że w najbliższej przyszłości na terenie Parku Decjusza ma zostać zbudowany „Smoczy Skwer”, czyli wielopokoleniowe miejsce rekreacji i wypoczynku. Także zadanie, które zajęło w głosowaniu najniższy stopień podium – „Budowa wielofunkcyjnego placu sportowego, mini-boiska na terenie ogródka jordanowskiego przy ul. Jodłowej – kontynuacja zatwierdzonego projektu” – nie wejdzie do realizacji z tej samej przyczyny co zadanie z miejsca drugiego (oba zadania szacowane na 180 tys., natomiast kwota po odjęciu kosztów realizacji zwycięskiego zadania wynosi 160 tys.).

Zrealizowane zostaną jednak następne w kolejności zadania, których kwoty mieszczą się w pozostałym limicie budżetu. Do tych zadań należą:

- „Ruch to zdrowie – każdy Leśny Skrzat Ci o Tym powie – modernizacja placu zabaw w ogrodzie Samorządowego Przedszkola nr 78 – oddział przy ul. Jodłowej”, (planowany rok realizacji: 2015 i 2016)
- „Multimedialny Zwierzyniec” – Modernizacja pracowni multimedialnej i organizacja kursów komputerowych, multimedialnych i grafiki komputerowej w Przegorzałach i na Bielaniach” (planowany rok realizacji: 2015 i 2016)
- „Więcej ławek na Błoniach”, (planowany rok realizacji: 2015)
- „Remont jadalni i kuchni w Szkole Podstawowej nr 72 (planowany rok realizacji: 2015)
- „Budowa kącika rekreacyjnego przy al. Focha 39”, (planowany rok realizacji: 2015)
- „Bezpłatne woda dla uczniów Szkoły Podstawowej nr 31 im. dr. Henryka Jordana” (planowany rok realizacji: 2016).

Wszystkim uczestnikom tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego należą się ogromne podziękowania. Wnioskodawcom zwycięskich projektów – szczerze gratulacje. Wszystkich zachęcam do brania udziału w kolejnej edycji, która najprawdopodobniej rozpocznie się na przełomie roku. Naprawdę warto rozmawiać na spotkaniach, tworzyć projekty, jak i głosować. Budżet Obywatelski („partycypacyjny”) to narzędzie, w którym wygrywamy wszyscy – jako mieszkańcy. To jedna z nielicznych sytuacji, w której każdy z nas ma wpływ na to, jak wygląda okolica czy miasto w którym mieszka. Mimo, że na Zwierzynicy wie o tym coraz więcej osób, to nadal jest jeszcze wiele do zrobienia, by przekonać tych, którzy w tym wydarzeniu nie uczestniczą.

ŁUKASZ FILIPIAK

ciąg dalszy ze str. 1

współpracy naszej Rady Dzielnicy z radnymi miejskimi oraz z urzędnikami pana prezydenta. Zawsze uważałem, że nie da się nic zbudować, jeśli nie potrafimy tworzyć relacji opartych na zrozumieniu argumentów strony o odmiennych poglądach. Najgorszą metodą jest krytyka, za którą nie idą racjonalne pomysły na rozwiązanie istniejących problemów lub prezentowanie tzw. szczytnych celów bez pokazania konsekwencji wprowadzania ich w życie. Musimy zawsze pamiętać, że tak jak poszczególny radny dzielnicowy powinien myśleć o całej dzielnicy, nie jedynie o swoim okręgu wyborczym, tak Rada Dzielnicy musi patrzeć poprzez pryzmat całego miasta i jego potrzeb. Stąd czasami warto być cierpliwym i nie niszczyć bieżących relacji na rzecz krótkotrwałej egoistycznej satysfakcji posiadania własnego zdania „na wierzchu”, bo tuż „za rogiem” może czekać dużo większa nagroda. Piszę to dlatego, ponieważ niektórzy radni i mieszkańcy (na szczęście to niewielka grupa) postrzegają takie działania, jako objaw zaniechania lub spowolnienia pracy. Nic podobnego, bo jak widzimy Zwierzyniec przyspieszył i dopóki będzie mi dane kierować pracami rady lub kreować sprawy publiczne bez względu na funkcję lub jej brak, obiecuję, że nadal konsekwentnie będę walczył o przywrócenie należnego mieszkańcom naszej dzielnicy standardu jakości życia.

Rozmowy z Państwem dają mi mnóstwo satysfakcji i podsycają chęć do pracy. I dlatego proszę Państwa, wszystkich mieszkańców: inspirujcie mnie.

SZCZESNY FILIPIAK

ŚWIĘTO RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC

Tegoroczne Święto Dzielnic VII Zwierzyniec przypadło na ciepłą, czerwcową niedzielę. Połączone z piknikiem edukacyjno-rozrywkowym – „Niedziela u Decjusza”, organizowanym co roku przez Stowarzyszenie Willa Decjusza, zgromadziło na wspólnej zabawie mieszkańców dzielnicy, i nie tylko. Obok zespołów i grup artystycznych, takich jak: Via Artistica, „Cluaran SCD” – krakowski zespół tańca szkockiego czy gwiazda wieczoru – Young Brass Band na scenie stanęły dzieci i uczniowie ze zwierzynieckich szkół i przedszkoli. Bogaty program artystyczny to nie jedyny atut wspomnianej niedzieli. Scena okazała się być otwarta dla wszystkich. Każdy, starszy czy młodszy, mógł pod okiem członków zespołu „CLUARAN SCD” zgłębić tajniki szkockiego tańca. Warunek – odwaga. Jak się okazało odważnych nie brakowało. Szkockie rytmy połączyły pokolenia.

Punktem kulminacyjnym była loteria. Każdy, kto oczywiście kupił los, mógł wygrać cenne nagrody. Inni mogli przyczynić się do podtrzymania ciekawej tradycji własnoręcznie wykonując drzewko emausowe. To piękny i już niestety powoli zanikający zwyczaj, nawiązujący do pradawnych drzewek życia. Wykonane z gniazda z figurkami piskląt lub figurki ptaka osadzonego na kiju ozdobionym listkami, miały dawać schronienie powracającym na ziemię, pod postacią ptaków, duszom ludzkim. Przez lata można było spotkać je na straganach kiermaszu odpustowego tzw. Emausie, odbywającym się co roku, w drugi dzień Świąt Wielkanocnych, nieopodal klasztoru Sióstr Norbertanek na Zwierzynku. Miejmy nadzieję, że zaangażowanie mieszkańców w tworzenie drzewek emausowych podczas Święta Dzielnic VII, w tym przypadku dowolnymi technikami, rozpropaguje ideę Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, które w tym roku zorganizowało już II edycję konkursu na drzewka emausowe.

Najważniejszym jednak momentem było uhonorowanie osób szczególnie zasłużonych dla Dzielnic VII Zwierzyniec. W tym roku, to już tradycyjne wyróżnienie, statuetkę Lajkonika otrzymali: Alicja Rożnowska-Szpot – mieszkanka Bieleń, kierownik Klubu Kultury Przegorzały i Rafał Sonik – znakomity przedsiębiorca, filantrop oraz wielki sportowiec.

[IS]

„LAJKONIKI” 2015

Alicja Rożnowska-Szpot



Mieszkanka Bieleń oraz Kierownik Klubu Kultury Przegorzały, filii Centrum kultury Dworek Biało-prądnicki. Absolwentka Politechniki Krakowskiej, kierunku Budownictwo Wodne. Przez całe życie zawodowe związana z kulturą i edukacją. Przez

20 lat pracy w Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana w Krakowie pełniła funkcję osoby odpowiedzialnej za współpracę międzynarodową i projekty unijne. Dzięki jej zaangażowaniu wielu młodych i dorosłych krakowian mogło wziąć udział w zagranicznych wyjazdach, międzynarodowych wymianach, stażach i konferencjach wspieranych przez programy unijne *Tempus*, *Młodzież*, *Młodzież Dla Europy*, *Grundtvig*, *Erasmus Plus*. Alicja Rożnowska-Szpot jest od wielu lat związana z krakowskim Stowarzyszeniem Rozwoju i Integracji Młodzieży, w którym realizuje unijne projekty wolontariatu goszczącego. W ramach tych projektów przez ostatnie 15 lat została przyjęta w Krakowie ponad setka młodych ludzi z całej Europy, którzy nieodpłatnie pracowali na długoterminowych projektach w różnych krakowskich placówkach, takich jak Biblioteka Wojewódzka, organizacje pozarządowe, szkoły i przedszkola krakowskie. Są wśród nich także dwie placówki położone na Zwierzynku: Młodzieżowy Dom Harcerza i jego Ośrodek Rekreacji i Rehabilitacji Konnej „Tabun” oraz Szkoła Podstawowa nr 48 im. Szarych Szeregów. Od 2011 Alicja Rożnowska-Szpot pełni funkcję kierownika Klubu Kultury Przegorzały rozwijając działalność tej pięknej i nowoczesnej placówki. Klub pod jej kierownictwem nie tylko

oferuje szeroką gamę zajęć, konkursów i interesujących wydarzeń kulturalnych, ale również realizuje różnorodne projekty międzynarodowe: wymiany młodzieży i międzynarodowe staże zawodowe, angażujące wiele znanych krakowskich instytucji, jak Fundacja Anny Dymnej „Mimo Wszystko”, Fundacja Teatru Ludowego czy też Stowarzyszenie Siemacha.

Rafał Sonik



Krakowianin, znakomity przedsiębiorca, filantrop oraz wielki sportowiec. Rafał Sonik to osoba, którą bez cienia przesady można określić mianem człowieka sukcesu. Urodzony w Krakowie, w Nowej Hucie, ale od lat mieszkaniec

Dzielnic VII Zwierzyniec. Jest żywym dowodem na to, że determinacją i ciężką pracą można osiągać wyżyny w każdej dziedzinie. Przez lata budował swoje przedsiębiorstwa, jednocześnie realizując swoje pasje. Najważniejszą z nich stały się quady. Od pasji realizowanej po godzinach ciężkiej pracy przeszedł do profesjonalnego sportu. Jego rajdowe sukcesy trudno zliczyć: wygrywał rajdy rangi krajowej oraz międzynarodowe. Do jego największych sportowych osiągnięć bez wątpienia należą cztery podia Rajdu Dakar – w tym tegoroczne zwycięstwo tej najtrudniejszej i najbardziej prestiżowej rajdowej imprezy świata. Oprócz sportowej woli walki i zmysłu przedsiębiorczości ma otwarte serce. Od lat wspiera Stowarzyszenie Siemacha, pracujące na rzecz wychowania dzieci i młodzieży. To także człowiek, o którym można powiedzieć, że jest patriotą. Jest dumny ze swojego kraju i sławi jego imię za granicą. My także jesteśmy dumni, że możemy o nim powiedzieć „to mieszkaniec Zwierzynka!”.



Pani Alicja Rożnowska-Szpót, laureatka wyróżnienia za zasługi w działalności społecznej i kulturalnej na rzecz Dzielnicy VII Zwierzyniec



Laureatki konkursu wiedzy o Zwierzyncu „Moja Mała Ojczyzna”



Prezentacje przedszkoli i szkół z terenu Dzielnicy VII

G A L E R I A



Występ orkiestry Young Brass Band



Jak widać scena przykuwała uwagę



Warsztaty plastyczne - wykonywanie drzewek emausowych



Prezentacje przedszkoli i szkół z terenu Dzielnicy VII



To była piękna, słoneczna niedziela...

TRASA ZWIERZYNIECKA

Szanowni Państwo, Obywatele naszej Dzielnicy, wreszcie po kilkudziesięciu latach prac studialnych, planistycznych, koncepcyjnych i technicznych mamy szansę na zdecydowane zmniejszenie ruchu samochodowego na wszystkich naszych ulicach tranzytowych i przyległej Alei Zygmunta Napoleona Krasińskiego, gdzie stacja monitoringu stanu powietrza pokazuje naprawdę zastraszające wyniki, nawiasem mówiąc zupełnie nie związane ze spalaniem węgla, bo pieców węglowych w tamtym rejonie praktycznie nie ma.

Mamy szansę na poprawę wygody, bezpieczeństwa i czystości powietrza, trzeba tylko zbudować wreszcie tę obiecywaną od lat Trasę Zwierzyniecką z mostem przez rzekę Wisłę i Trasę Pychowicką, które odciążą w sposób zdecydowany naszą Dzielnicę od bardzo dużej części ruchu na naszych wąskich, często „bezchodnikowych” uliczkach, takich jak na przykład: Starowolska, Jodłowa, Księcia Józefa, Jesionowa, Chelmska, Rzepichy, Orla. Niestety tak duża inwestycja wymaga bardzo długiego okresu przygotowania, ekspertyz, konsultacji społecznych, decyzji środowiskowych, dokumentacji projektowej, a do tego dochodzi jeszcze sprawa najprostsza i najszybsza, czyli budowa. Wszystko razem, to co najmniej około 15 lat – oczywiście przy wielce sprzyjających warunkach technicznych, ekonomicznych, społecznych i politycznych, czyli trzeba liczyć na życzliwość władz centralnych, które nie zawsze w historii były przyjaźnie usposobione do naszego grodu, a nawet w przeszłości przeniosły stolicę Polski do innego miasta.

Bardzo ważną sprawą jest również jednoczesna realizacja tak zwanego drugiego etapu obwodnicy Przegorzały, która musi być realizowana jednocześnie z Trasą oraz realizacja Trasy Bałickiej, która jest osobnym zadaniem inwestycyjnym i mogłaby być wcześniej włączona w nieco prowizoryczny sposób do Alei Armii Krajowej i odciążyć naszą ledwie zipszącą ulicę Królowej Jadwigi. Trasa Bałicka będzie mieć przebieg prawie równoległy i pozwoli na wygodne połączenie Olszanicy, Chelmu, i mam nadzieję również Woli Justowskiej.

Kraków ma jeden z większych wskaźników ilości samochodów na 1000 mieszkańców i to nie tylko w Pol-

sce, ale i na świecie. Daleko w tyle zostawiamy Stockholm, Helsinki, Kopenhagę, Paryż i „biedny” Berlin, z jego 360 samochodami, bo u nas jest około 550 samochodów na 1000 mieszkańców. Sytuacja dąży już do końca możliwości – dla kierowców, bo jednoczesne kierowanie więcej niż jednym samochodem jest niemożliwe – jak i dla innych obywateli, mających serdecznie dosyć wszystkich możliwych uciążliwości związanych z ruchem pojazdów.

Przy takim wskaźniku motoryzacji, zmniejszenie uciążliwości ruchu jest możliwe tylko w jeden sposób, po prostu przez realizację konkretnych przelotowych arterii obsługujących całe miasto i kanalizujących większość ruchu tranzytowego. Trasy te prowadzone z sensem, posiadające stosowną przepustowość i większość węzłów bezkolizyjnych, mogą całkowicie popsuć tak modne w naszym mieście korki. Nawet nasz słynny poranny korek na ulicy Księcia Józefa może ulec zniszczeniu przez rozproszanie ruchu na dwa mosty i trzypasmowy miejscami odcinek obwodnicy wschodniej części Osiedla Przegorzały. Uważam, że jeśli jesteśmy racjonalnie myślącymi mieszkańcami, powinniśmy zdecydowanie popierać możliwie najszybszą realizację Trasy Zwierzynieckiej i Pychowickiej. W dodatku Trasa Zwierzyniecka przechodzi prawie w całości pod terenem naszej Dzielnicy, wchodzi bowiem w tunel już za Rudawą, w rejonie styku sąsiednich Dzielnic V i VI, a wychodzi dopiero na praktycznie niezamieszkałym terenie pomiędzy ulicą Księcia Józefa i rzeką Wisłą. Sam wylot tunelu wraz z węzłem przymostowym ma być otoczony dodatkowym wałem przeciwpowodziowym, który przy okazji osłoni od hałasu zabudowę południowego stoku wzgórza Sikornik i wszelką inną zabudowę w tym rejonie. Nie zapominajmy też o tym, że obecny uciążliwy ruch na całej długości obecnego przebiegu ulicy Księcia Józefa, między ulicą Jodłową a mostem Zwierzynieckim zostanie sprowadzony do pełnego minimum. Po prostu będą tam tylko jeździć autobusy miejskie i samochody mieszkańców. Praktycznie jedyny problem natury ekologicznej występuje przy przejściu nowego mostu nad terenami zalewowymi lasu łęgowego.

Miejscowe ptaki są pewnie przyzwyczajone już „od jajka” do nocnych rajdów statków wycieczkowych i po-

lubili, pewnie z konieczności, niektóre melodie, jak i nie przeszkadzają im wrzaski lekko zawianych pasażerów, ale osobiście uważam, że most obciążony dużym ruchem należy w sposób staranny uczynić jak najmniej uciążliwym dla naszych „braci mniejszych”.

W czasie konsultacji społecznych, jakie odbyły się na terenie naszej Dzielnicy, zaproponowałem projektantom Trasy, aby poważnie rozważyli realizację przejrzystej obudowy całego mostu i to nie tylko ekranów akustycznych po bokach, ale również wykonanie ładnego przejrzystego przekrycia od góry. Takie przekrycie zabezpieczałoby dodatkowo most przed opadami atmosferycznymi, a w nocy most podświetlony od środka wyglądałby naprawdę pięknie i pewnie nawet ptakom mógłby się spodobać. Pomysł z zadaszeniem mostu przejrzystym, lekkim, wentylowanym przekryciem spotkał się z przychylnością Rady Dzielnicy VII, która przy okazji podjęcia uchwały o akceptacji rozwiązań koncepcji projektowej Trasy umieściła w nim również ten ptasi punkt.

Są według mnie jeszcze dodatkowo dwie istotne wiadomości w tej sprawie. Jedną złą, że o ile jest możliwe w naszym mieście odstępianie od pieniąctwa i szukania na siłę przeszkód formalnych, to i tak budowa ma szansę być zrealizowana w czasie bardzo odległym. Jest też dobra wiadomość, zwłaszcza dla mieszkańców osiedla Pychowice. W czasie kiedy trasa będzie oddana do użytku większość samochodów, i pewnie nawet motocykli, będzie już głównie z napędem elektrycznym. Jest on praktycznie bezgłośny, bez porównania bardziej ekologiczny i wielokrotnie tańszy, niż obecne napędzanie pojazdów produktami naftowymi.

MAREK GOLONKA

DYŻURY PRZEDSTAWICIELI STRAŻY MIEJSKIEJ W DZIELNICY VII

ZAPRASZAMY MIESZKAŃCÓW NASZEJ DZIELNICY

na dyżury strażników miejskich, które odbywają się

w III wtorek miesiąca, w godzinach od 16:00 – 17:00

w siedzibie Rady Dzielnicy VII
Zwierzyniec ul. B. Prusa 18



ZIELEŃ W MIEŚCIE

Nowa jednostka miejska – ZZM już działa

Uchwałą z marca 2015 r. Rada Miasta Krakowa zadecydowała o utworzeniu nowej jednostki miejskiej. Celem działań tej komórki ma być poprawa stanu obszarów zielonych w naszym mieście. Formalnie Zarząd Zieleni Miejskiej rozpoczął swoją działalność 1 lipca 2015 r.



fot. J. Mach

Plac zabaw dla dzieci w Parku Decjusza, w stanie obecnym

Jednak to od ZIKiT a nie ZZM wpłynęło w lipcu do Rad Dzielnic pismo informacyjne, mówiące czym nowa jednostka będzie się zajmować.

Póki co czekamy na pierwsze spotkanie z przedstawicielami ZZM, by ustalić model współpracy, który mam nadzieję przełoży się na poprawę estetyki i jakości skwerów, zieleńców, parków i

wionny element czerwoną taśmą, zabiła porządną dechę i ustawiła tabliczkę niepozostawiającą wątpliwości, że urządzenie jest niebezpieczne i nie wolno z niego korzystać.

To interesująca decyzja. Urządzenie od kilku lat ma podobną kondycję, niby lepiej nie jest, ale gorzej jak się zdawało też nie. Brakowało jednej beleczki

ogrodów jordanowskich (czyli miejsc rekreacji dla dzieci i dla dorosłych).

Nowa jednostka miejska już zaznaczyła swoją obecność w naszej dzielnicy – w połowie sierpnia br. zdemontowała część ostatniego urządzenia na placu zabaw w Parku Decjusza (domek ze zjeżdżalnią), okleiła pozosta-

(zdaje się, że od kilku lat właśnie), ale do tej pory nikomu to nie przeszkadzało, nie dostawiano jej. Teraz zdemontowano kilkadziesiąt innych (być może, by dyskretnie ukryć brak tej jednej).

W chwili obecnej Park Decjusza zapada w odrętwienie, niestety nie chodzi o naturalny cykl pór roku. Dzieci z niego powoli znikają. Pozostawiono im dwie piaskownice, dwie sprężynki i dwie równoważnie. To frapujące, że park dosłownie otoczony przedszkolami (publicznymi i prywatnymi), nie ma prawie infrastruktury dla dzieci. Mamy, które spotykam mówią, że korzystają z placów zabaw na osiedlu Widok lub w Parku Jordana.

W ramach ostatniej edycji Budżetu Obywatelskiego zgłoszono dwa projekty odnośnie Parku Decjusza i decyzją ZIKiT połączono je. Ww. obywatelski projekt otrzymał w naszej dzielnicy drugą co do ilości liczbę punktów – 1096 – popierających tą inicjatywę. Nie zostanie jednak on zrealizowany. Zamiast niego wdrożone zostaną inne drobne projekty.

Przy bardzo skromnej promocji projektu związanego z Parkiem Decjusza jest to świetny wynik i dowód na to, że mieszkańcy potrzebują zagospodarowanego Parku. Ostatnią nadzieją jest od wiosny tego roku projektowany przez ZIKiT Smoczy Skwer w Parku Decjusza. Pytanie czy będzie on realizowany, a jeśli tak to kiedy i przez kogo?

JULIA MACH

TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO SAMORZĄDOWCÓW

o Puchar Prezesa KS Bronowianka Kraków



fot. arch. KS Bronowianka

Od prawej: M. Garzeł, A. Wantuch, M. Sroczyńska; od lewej: M. Kucharczyk, S. Góra, M. Straż

Zawody, które odbyły się 6 sierpnia 2015 r. przeprowadzono w ramach grantu z okazji 80-lecia KS Bronowianka – *Organizacja imprez sportowych dla społeczności lokalnej*. W turnieju zmierzili się radni z 18 dzielnic miasta Krakowa.

Za zajęcie miejsc I-III zawodnicy otrzymali puchary oraz za miejsca I-VI pamiątkowe dyplomy. Projekt był współfinansowany ze środków Gminy Miejskiej Kraków.

NA PODIUM STANĘLI:

I MIEJSCE - Wantuch Agnieszka

Rada Dzielnic V Krowodrza

II MIEJSCE - Garzeł Marzena

Rada Dzielnic VII Zwierzyniec

III MIEJSCE - Sroczyńska Małgorzata

Rada Dzielnic VI Bronowice

I MIEJSCE - Góra Sławomir

Rada Dzielnic XVI Bieżczyce

II MIEJSCE - Kucharczyk Marcin

Rada Dzielnic VI Bronowice

III MIEJSCE - Straż Maciej

Rada Dzielnic VII Zwierzyniec

BRAKUJĄCE CHODNIKI Codzienna bolączka wielu mieszkańców

ciąg dalszy ze str. 1

Problem dotyczy praktycznie wszystkich peryferyjnych krakowskich dzielnic. U nas na Zwierzyńcu brakuje chodnika na uczęszczanych odcinkach, przy takich ulicach jak np. Księcia Józefa, Olszanicka, Starowolska, Rzepichy, Jodłowa, Leśmiana, Mirowska. Do około 10 przystanków autobusowych można dostać się tylko idąc skrajem drogi.

Niestety od lat władze miasta przeznaczają bardzo małe środki na poprawę tej sytuacji. Wielu mieszkańców zabiegających o powstanie chodnika nie jest w stanie przekonać włodarzy do swoich postulatów. Teoretycznie rady dzielnic powinny finansować budowę traktów dla pieszych w takich miejscach, ze względu na lokalny charakter tych problemów. Jednak tego typu inwestycje są bardzo drogie, a dzielnice dysponują stosunkowo małymi środkami. Średnio rocznie przeciętna krakowska rada dzielnic rozporządza około 3 mln zł. Oczywiście z tego muszą być wygospodarowane pieniądze na wiele innych niż infrastrukturalne rodzaje zadań, np. remonty szkół czy modernizacje placów zabaw. Koszt budowy kilkuset metrów chodnika, w miejscu rowu melioracyjnego lub jeżeli trzeba dokonać wykupu terenu, może znacząco przekraczać milion złotych. To powoduje, że rzadko takie przedsięwzięcia są realizowane.



Ul. Starowolska

Na Zwierzyńcu w poprzedniej kadencji udało się ze środków Dzielnic poprawić sytuację pieszych w rejonie ul. Wodociągowej przy ul. Księcia Józefa. Są szanse, że w przyszłym roku rozpocznie się budowa chodnika w okolicy ul. Pajęczej również przy ul. Księcia Józefa, a w następnych latach nastąpi to przy ul. Korzeniaka. W takim tempie trzeba by mniej więcej 20-30 lat na zrealizowanie najpilniejszych zadań. A w tym czasie, z pewnością w innych miejscach, pojawi się problem braku odpowiedniej infrastruktury dla pieszych, bo miasto się przecież rozbudowuje.

Dlatego od lat zabiegam o utworzenie miejskiego programu budowy chodników. Uważam, że o tym które z nich należy wykonać w pierwszej kolejności powinny decydować klarowne kryteria np. skala natężenia ruchu pojazdów i pieszego, liczba wypadków, szerokość pobocza, istnienie alternatywnych dróg. Odwlekanie działań na rzecz poprawy bezpieczeństwa pieszych może skutkować śmiercią i kalectwem wielu ludzi. Powinny więc być one absolutnym priorytetem. Tym bardziej, że środki potrzebne, by wybudować chodniki w miejscach, gdzie zagrożenie jest największe, stanowią nieznaczną część budżetu miasta. Gdyby co roku została wyasygnowana kwota rzędu 10 mln zł, to w ciągu paru lat udałoby się sytuację w całym mieście diametralnie poprawić. Warto podkreślić, że tej wysokości fundusze to mniej niż 0,3% miejskiej kasy w danym roku.

Udało mi się nagłośnić problem, dzięki czemu zainteresowali się nim radni miasta. Efektem tego jest uchwała Rady Miasta Krakowa nr XI/201/15 z dnia 15 kwietnia br., w której prezydent miasta został zobowiązany do przeprowadzania analizy sytuacji oraz opracowania programu budowy chodników na lata 2015-19. Dobrą wiadomością jest to, że władze miasta powoli zaczynają dostrzegać konieczność wprowadzenia rozwiązań systemowych. Jednak wiele będzie zależało od ostatecznego kształtu przyjętych regulacji i wysokości środków przeznaczonych na realizację wspomnianej strategii. Należy mieć nadzieję, że pogram budowy chodników nie będzie fasadowy, a stanie się realnym narzędziem służącym poprawie sytuacji. Oby pieniądze przeznaczone na jego realizację nie zostały pozyskane poprzez ograniczanie nakładów na inne pozycje budżetowe, z których finansowane są ważne zadania wpływające na bezpieczeństwo pieszych. Miejmy nadzieję, że miejscy włodarze zrozumieją wagę problemu i podejmą działania, które przyniosą znaczące efekty w perspektywie najbliższych lat, by tysiące osób nie musiało, w dalszym ciągu, każdego dnia narażać swojego zdrowia i życia, w sytuacji gdy zapewnienie im bezpieczeństwa nie wymaga aż tak dużego wysiłku finansowego ze strony miasta.

KRZYSZTOF KWARCIAK

INFORMACJA DLA SENIORÓW

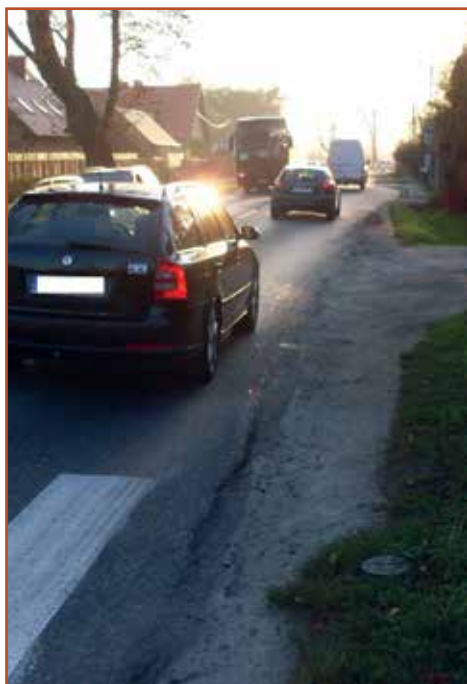
Uprzejmie informujemy, że Rada Krakowskich Seniorów działa od 30 września 2014 roku.

Organizację i tryb działania Rady określa statut przyjęty uchwałą nr C/X/1640/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 czerwca 2014 roku z późniejszymi zmianami.

Dyżury członków odbywają się w Krakowie przy ul. Daszyńskiego 22 w siedzibie Rady Dzielnic II Grzegórzki, w każdy wtorek w godzinach od 11.00 do 13.00.

Członkowie Rady pełnią dyżury, na które zapraszamy mieszkańców, aby zgłosić swoje problemy senioralne.

W imieniu
Rady Krakowskich Seniorów
Ewa Saniternik



Ul. Księcia Józefa
droga do przystanku autobusowego „Glinnik”

72. ROCZNICA PACYFIKACJI WOLI JUSTOWSKIEJ



Często słyszeliśmy słowa poetów opiewające odwagę, męstwo, wyrzeczenia i trudy, pokorę i heroizm Tych, którzy oddali wszystko w obronie Ojczyzny.

Złożyli na ołtarzu wojennej zawieruchy największą ofiarę – własne życie, walcząc w nierównej walce o wolność i niepodległość Polski i Polaków.

Stojąc przy pomniku, który upamiętnia zbrodnie dokonane na mieszkańcach tej ziemi z pokorą chyliliśmy głowy, dziękując bo Ich męczeńska śmierć sprawiła, iż my żyjemy w wolnej Ojczyźnie.



Kwiaty złożyli m. in. kombatanCI oraz przedstawiciele władz miasta i Dzielnicy VII Zwierzyniec

MARZENA GARZEŁ

foto. S. Matlik

W 72. Rocznicę Pacyfikacji na Woli Justowskiej przedstawiciele władz miasta, kombatanCI oraz mieszkańcy uczcili bestialsko pomordowanych mieszkańców naszej Dzielnicy. Pod Pomnikiem Pomordowanych na „Łące Męczeństwa” kwiaty złożyli: Konsul Generalny Republiki Federalnej Niemiec Werner Kohler, w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa – Mariusz Kaczmarek, w imieniu Rady Miasta Krakowa – Sławomir Pietrzyk, w imieniu Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec – Marzena Garzeł i Łukasz Filipiak, w imieniu Kółka Rolniczego „Wola Justowska” – Piotr Chechelski, w imieniu Ogólnopolskiego Związku Żołnierzy Batalionów Chłopskich – Pani Lidia Nowak i Pan Bolesław Stefan, w imieniu 27 Wołyńskiej Dywizji Piechoty AK – Pan Włodzimierz Wowa Brodecki.

Uroczystości zakończyły się mszą świętą w intencji pomordowanych, którą celebrowali proboszcz parafii Ks. Kanonik Roman Łędzki oraz Ks. Józef Łędzki.

Odnowiono mogiłę ofiar tragicznej pacyfikacji latem 1943 r.

28 lipca br. minęła 72. rocznica tragicznych wydarzeń, jakie w okresie okupacji dotknęły tereny naszej Dzielnicy – pacyfikacji Woli Justowskiej, Chełmu, Olszanicy, Przegorzała i części Zwierzynca.

Wielka akcja pacyfikacyjna, oznaczona kryptonimem „Las Wolski”, którą

kierował gen. Julian Scherner, SS-und Polizeiführer in Krakau, przeprowadzona 28 lipca 1943 r., objęła de facto cały teren dzisiejszej Dzielnicy Zwierzyniec (na zachód od rzeki Rudawy). Osoby wypędzane z domów gromadzono w kilku miejscach. Mieszkańców Salwatora oraz osoby, które mieszkały przy ul. Ks.

Józefa zgromadzono przy budynkach Wodociągów, w rejonie dzisiejszego skrzyżowania przy moście Zwierzynieckim. Mieszkańców centralnego rejonu Woli Justowskiej doprowadzano na podwórko szkoły przy ul. Kr. Jadwigi (tzw. stara szkoła, aktualnie mieści się w tym budynku dom kultury) i potem zaprowadzano na łakę w rejonie dzisiejszej ul. 28 lipca 1943 r., zwaną później „Łaką Męczeństwa”. Zatrzymanych przesłuchiowano. Podobne przesłuchania, połączone z torturowaniem więźniów prowadzono także w stodole obok szkoły nr 32 przy ul. Królowej Jadwigi.

W domu Ludmiły Korbuttowej, wdowy po lekarzu, odnaleziono tajną drukarnię, którą zlikwidowano.

W czasie pacyfikacji rozstrzelano łącznie 21 osób. Wśród nich byli m.in. Cezary Jakubowski, Zygmunt Jendrosz i Bruno Wiewiór (najprawdopodobniej uciekinierzy ze Śląska, ukrywający się w domu przy dzisiejszej ul. Owcy-Orwicza), Zygmunt Angelus – asystent w Staatliche Fachschule für Chemo-technik, a także Jan oraz Stanisław Lelito. Część zatrzymanych osadzono w więzieniu. Ludmiła Korbuttowa przebywała w więzieniu Montelupich a następnie została przewieziona do obozu koncentracyjnego Auschwitz-Birkenau. Oznaczono ją numerem 63570. Zginęła 27 grudnia 1943 r.

Po wojnie ciała pomordowanych ekshumowano i uroczystie pochowano w zbiorowej mogile na Cmentarzu Salwatorskim.

Przez ostatnie lata mogiła ta była w nie najlepszym stanie, a napisy z nazwiskami ofiar stały się całkiem nieczytelne. Wymagała objęcia pracami konserwatorskimi. Dzięki staraniom Rady Dzielnicy VII, po skierowaniu stosownych wniosków, Wydział Rewalory-



Odnowiona mogiła ofiar tragicznej pacyfikacji Zwierzyńca i Woli Justowskiej

zacji Zabytków Krakowa i Dziedzictwa Narodowego Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego podjął decyzję o przeprowadzeniu działań mających na celu renowację mogiły w roku 2015. Aktualnie po pracach konserwatorskich wios-

ną tr. mogiła została bardzo starannie odnowiona. Należy cieszyć się, że prace te udało się zakończyć przed kolejną rocznicą pacyfikacji.

MARCIN KAPUSTA

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH NA VELO-PRZEJAZDŹKI Z PRZEWODNIKIEM

organizowane przez Wydział Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Krakowa w ramach unijnego projektu VeloCitta



Wszystkich, którzy chcą lepiej poznać Kraków, jego wspaniałą historię i najgłębiej skrywane tajemnice podczas rekreacyjnych przejażdżek rowerowych z przewodnikiem. Przyjemna atmosfera, wiele ciekawostek historycznych, piękne krakowskie legendy i mnóstwo bezcennych informacji gwarantowane!

Każda z wycieczek będzie trwać około trzech godzin

Wycieczki przeznaczone są dla użytkowników miejskiej wypożyczalni rowerów KMK Bike. Jeśli zatem nie jesteś jeszcze użytkownikiem wypożyczalni – nie zwlekaj i zarejestruj się już dziś na stronie www.kmkbike.pl! Wpłata potrzebna do aktywacji konta dla nowych użytkowników to jedyne 20 zł! Wszyscy uczestnicy wycieczek będą w trakcie ich trwania korzystać z roweru zupełnie za darmo! Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, jednostka miejska zarządzająca wypożyczalnią, zobowiązał się do zwrotu kosztów wypożyczania roweru na czas wycieczki, a także godzinę przed, jak i godzinę po jej zakończeniu (w sumie 5 godzin).

Ilość miejsc na pojedynczą wycieczkę jest ze względów organizacyjnych limitowana, a o zapisie decyduje kolejność zgłoszeń. Zgłoszenia można nadsyłać na adres mailowy:

joanna.majdecka@um.krakow.pl lub pod numerem telefonu **12 616 87 70**

(od poniedziałku do piątku w godz. 7:30-15:30). Prosimy o dopisek WYCIECZKA Renesans w tytule maila.

Wycieczki. Prowadzącymi wycieczkę będą przewodnicy współpracujący z krakowską Agencją Usług Przewodnickich i Turystycznych „Renesans”.

Zgłoszenie na wycieczkę jest jednoznaczne z akceptacją regulaminu. Kolejne Velo-przejażdżki z przewodnikiem planowane są już w październiku!

Regulamin i bliższe informacje na stronie: www.dzielnica7.krakow.pl

WRZEŚNIOWE VELO-PRZEJAZDŹKI Z PRZEWODNIKIEM ODBEDĄ SIĘ:

6 września „Podgórze – 100 - lecie przyłączenia Podgórza do Krakowa”

o godz. 10:00, miejsce zbiórki: RYNEK PODGÓRSKI, przed budynkiem Urzędu Miasta Krakowa (zgłoszenia do 3 września)

12 września „Kraków pomnikami stoi”

o godz. 15:00, miejsce zbiórki: PLAC MATEJKI, przed Pomnikiem Grunwaldzkim (zgłoszenia do 9 września)

20 września „Impresje nowohuckie” o godz. 10:00, miejsce zbiórki: stacja KMK Bike WIECZYSTA, przy skrzyżowaniu ul. Stanisława Lema z ul. Mogiłą (zgłoszenia do 16 września)

26 września „Rynki i place Krakowa”

o godz. 15:00, miejsce zbiórki: RYNEK PODGÓRSKI, przed budynkiem Urzędu Miasta Krakowa (zgłoszenia do 23 września)

4 października „W cieniu synagog”

o godz. 10:00, miejsce zbiórki: PLAC SZCZĘPAŃSKI, przy fontannie (zgłoszenia do 30 września)

Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie: Ilona Stus – redaktor prowadzący, Łukasz Filipiak, Szczepan Filipiak, Andrzej Hawranek, Krzysztof Jakubowski, Paweł Kajfasz, Julia Mach, Teresa Machowska, Jakub Markowski, Krzysztof Kwarcia.

Adres Redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII „Zwierzyniec”, ul. Bolesława Prusa 18 (wejście od ul. Salwatorskiej), tel. 012 421-56-66, 012 429-90-47

e-mail: kurier.zwierzyniecki@gmail.com, rada@dzielnica7.krakow.pl

Czynne: pon., śr., czw., pt. 10.00-14.00; wt. 11.00-13.00 i 15.00-17.00

Druk: Wydawnictwo-Drukarnia EKODRUK s. c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany ich tytułów. Nie zamówionych tekstów redakcja nie zwraca.